



A PLACE TO IMAGINE

BOLETÍN • MAYO DE 2025



NORCROSS GEORGIA

SUMMER CONCERT ★ SERIES ★



¡Noches de verano, cielos estrellados y dulces melodías... una maravilla! **¡La Serie de conciertos de verano de la ciudad de Norcross arranca en grande! Acompáñenos entre los meses de mayo y septiembre en el parque Thrasher, de 7:30 a 9:30 p.m., zapatee, aplauda y chasquee los dedos al ritmo contagioso.** Traiga su manta de pícnic, pase por su restaurante local favorito o simplemente venga preparado para disfrutar: el escenario estará vibrando de alegría con la variedad de fabulosos músicos que nos acompañarán todo el verano.

¡Pero eso no es todo, amantes de la música! En cada concierto, también podemos alcanzar una nota más alta de ayuda para la comunidad a través de nuestra colecta de alimentos CAN-Do Food Drive. Deje su contribución de productos enlatados y artículos no perecederos y ayude a llenar las despensas locales.

Reúna a sus amigos, agarre sus sillas de jardín y traiga consigo sus mejores pasos de baile... ¡porque ya pronto empezará a cantar el verano en Norcross! **¡Revise la lista completa de los artistas que nos deleitarán y comience a planificar su diversión musical veraniega!**

SELECCIONE SU ESPACIO

¡Ya casi se sienten las vibraciones del verano y sus alegres melodías! Empezó la cuenta regresiva. Todavía hay mesas a la venta para disfrutar la serie de conciertos de verano.

¡Aparte la suya y asegúrese de tener la mejor vista del lugar!

ESCANEE O
HAGA CLIC AQUÍ
PARA HACER SU
COMPRA



Alcalde: Craig Newton • **Alcalde interino:** Marshall Cheek
Concejo Municipal: Andrew Hixson, Marshall Cheek, Bruce Gaynor, Matt Myers, Josh Bare
Administrador municipal: Eric Johnson • **Subadministradora Municipal:** Tracy Rye
Secretaria Municipal: Monique Philip

Ayuntamiento: 65 Lawrenceville Street, Norcross, GA 30071
Horario: Lunes a viernes, 8 a.m. a 5 p.m.
770.448.2122 | Fax: 770.242.0824
norcrossga.net

CONSULTE LA LISTA DE ARTISTAS DE LOS
CONCIERTOS DE VERANO

LINEUP



23 DE MAYO • SIDE PIECE

Side Piece es un extraordinario grupo musical de Nashville compuesto sólo de mujeres, quienes han acompañado a bandas de íconos del espectáculo como Beyoncé y Shania Twain. ¡Su energía electrizante, sus apasionantes solos de violín y sus potentes armonías harán temblar el escenario mientras rompen todos los estereotipos en cada canción!



6 DE JUNIO • THE SOUL CARTEL BAND

La agrupación Soul Cartel Band es una vibrante máquina musical que combina el R&B, el soul y el pop con un estilo que lo mantendrá bailando sin parar toda la noche. Con la suavidad de sus voces, ritmos *funky* y una vibración irresistible, ¡esta banda trae lo mejor del soul a los escenarios donde se presenta!



20 DE JUNIO • RUBIK'S GROOVE

Sin duda, Rubik's Groove es la mejor banda tributo y fuera de serie que nos trae los éxitos de los años 80, 90 y 2000, deleitándonos con su energía incansable ¡y una experiencia totalmente interactiva! Con su repertorio que va desde rock, hasta hip hop, su vestimenta y fabulosos videos, este grupo lo transportará a las mejores eras de la música con un espectáculo tan salvaje como inolvidable.



18 DE JULIO • C.O.T. BAND

C.O.T. Band es la agrupación más reconocida de música latina de Atlanta. Combina salsa, merengue, jazz, funk y ritmos brasileños y un estilo único que ¡lo hará moverse sin parar! Tanto en locales de moda como en los festivales más importantes, comparten su contagiosa fusión de ritmos caribeños y la música mundial para hacerlo bailar y vibrar toda la noche.



1 DE AGOSTO DANCING DREAM

¡Esta agrupación deleita con el más fabuloso de los tributos a ABBA y nos trae el brillo, el *glamour* y la magia disco de los años 70 a través de todos sus éxitos favoritos! Prepárese para bailar y cantar en este espectáculo lleno de energía que le hará exclamar: "¡Gracias por la música!".



15 DE AGOSTO NU WAVE ATL

El grupo Nu Wave ATL nos brinda el mayor tributo a los éxitos llenos de energía, onda nueva electrizante y música alternativa de los años 80. ¡Prepárese para bailar, cantar y volver a vivir esa era de neón y alegría!



29 DE AGOSTO 7 BRIDGES: THE ULTIMATE EAGLES EXPERIENCE

7 Bridges: The Ultimate Eagles Experience es un gran tributo a la banda legendaria y nos deleitará con sus armonías perfectas, su musicalidad y la experiencia electrizante de sus conciertos en vivo... ¡sin pistas de acompañamiento!

TEMAS DESTACADOS DE LA COMUNIDAD

ENTENDER EL VALOR DEL PROCESO DE OTORGAMIENTO DE PERMISOS



La construcción o renovación de una propiedad son actividades que apasionan a quienes las realizan, pero es importante recordar que el proceso de otorgamiento de permisos es clave para garantizar la seguridad, salud y bienestar de todas las personas involucradas.

A continuación, verá por qué es esencial el otorgamiento de permisos y cómo ayuda a mantener una comunidad fuerte, segura y dinámica:

1. CUMPLIMIENTO DE LOS CÓDIGOS

Los códigos de construcción establecen las normas que rigen la construcción, a fin de garantizar que las estructuras que se creen sean seguras y sustentables. Se trate de plomería, trabajos eléctricos, accesibilidad o eficiencia de energía, los permisos aseguran que todos los aspectos de su proyecto cumplan estas normas importantes. Esto garantiza la calidad de su construcción y le protege de riesgos potenciales.

2. PROTECCIÓN DEL CONSUMIDOR

Obtener un permiso es una forma de protegerse para los dueños de propiedades. Contribuye a asegurar que los contratistas y constructores se rijan por las normas adecuadas, lo que le dará la tranquilidad de que el trabajo cumpla con el código. El propósito es evitar trabajos deficientes y garantizar la longevidad y seguridad de su inversión.

3. NORMAS DE SEGURIDAD

Desde la integridad estructural hasta la seguridad contra incendios, los permisos tienen como propósito mantener a todos seguros. Cada proyecto de construcción se somete a inspecciones regulares para verificar que cumple con los códigos de seguridad. Esto ayuda a evitar problemas tales como las fallas estructurales o los riesgos eléctricos, que podrían ser peligrosos para usted, sus familiares o, incluso, los vecinos.

4. REGULACIONES DE ZONIFICACIÓN

Los permisos son necesarios para confirmar que su proyecto de construcción respeta las regulaciones de zonificación. La zonificación garantiza que los proyectos cumplan con la forma en que se usan las propiedades y el lugar en el que se construyen las estructuras, preservando el estilo y la seguridad de nuestras vecindarios.

5. PROTECCIÓN LEGAL Y DE RESPONSABILIDAD

El hecho de no haber obtenido un permiso puede redundar en multas costosas, suspensiones del trabajo e, incluso, acciones legales. Además, trabajar sin los permisos adecuados puede afectar la cobertura del seguro. Los permisos proporcionan una historia documentada de construcción que puede ser útil para los futuros dueños, tasadores e inspectores de propiedades.

¿QUIÉN ESTÁ INVOLUCRADO EN EL PROCESO?

El otorgamiento de permisos es un esfuerzo de equipo. En el caso de los proyectos sencillos, tales como trabajos eléctricos o de plomería, nuestro personal de Norcross se encarga de la revisión. Cuando se trata de planos más complejos, intervienen otras agencias, que incluyen las del Condado de Gwinnett para asuntos de agua, desagüe y seguridad contra incendios, e incluso el Departamento de Transporte de Georgia, cuando procede.

En conclusión, la obtención de permisos garantiza que nuestras edificaciones sean seguras, se rijan por el código y cumplan con las regulaciones locales. El permiso protege tanto al dueño de la propiedad como a la comunidad, lo que asegura que todo proyecto contribuya de modo positivo al futuro de Norcross. Por lo tanto, la próxima vez que esté planificando un proyecto, recuerde: ¡los permisos son un paso importante que conduce a un futuro seguro y sustentable!



CÓMO MANTENER NUESTRA COMUNIDAD VERDE Y SEGURA

Como orgullosa filial del programa de ciudades árbol Tree City USA, desde el 2004, Norcross tiene un compromiso de larga data con la salud y seguridad de nuestro bosque urbano. Durante los últimos dos años, la ciudad ha realizado un inventario amplio, tanto de árboles de derecho de paso, como de árboles de parques, registrando un total aproximado de 3,200 árboles. Este inventario se llevó a cabo con la ayuda de SavaTree, compañía local de cuidado de árboles, que ha sido la encargada durante 20 años del mantenimiento de nuestro Olmo Campeón del estado.

Este inventario incluye datos importantes acerca de cada árbol, como su ubicación, especie y clasificación de riesgo, basada en su seguridad. Se evalúa a los árboles para determinar sus peligros potenciales, tomando en cuenta el riesgo que corren las personas y las propiedades. Las clasificaciones de riesgo oscilan entre riesgo extremo y bajo y tienen como propósito identificar los árboles que requieren atención antes de que se conviertan en una amenaza. En estos momentos, tenemos identificados 13 árboles de riesgo extremo, 43 de riesgo alto y 143 de riesgo moderado, y hay otros árboles que se han descubierto recientemente y que tienen que analizarse.

Aunque es necesario retirar muchos de estos árboles, especialmente los robles acuáticos más viejos que presentan signos de descomposición, la ciudad también está enfocada hacia la siembra de árboles nuevos para asegurar un futuro sustentable. En la medida en la que vamos retirando árboles peligrosos, seguimos con nuestro legado de siembra y cuidado de árboles nuevos. Aunque puedan pasar desapercibidos, estos esfuerzos harán que crezcan y florezcan para las generaciones por venir.

El mantenimiento de los árboles de Norcross es un ejercicio cuidadoso de equilibrio. Se trata de garantizar la seguridad actual y de crear un ambiente más verde y sano para el futuro. Agradecemos su apoyo en esta labor de proteger nuestros árboles, mejorar nuestra comunidad y garantizar un lugar seguro y bello donde vivir. Si tiene alguna pregunta, no dude en contactar al arborista de la ciudad, a través del 770-499-1041.

LA REALEZA DE LAS HAMBURGUESAS VUELVE A CORONARSE



¡Norcross volvió a lograrlo! Por segundo año consecutivo, nuestra encantadora ciudad ha comprobado que, cuando se trata de hamburguesas, nosotros no sólo participamos, sino que dominamos. B&W Burgers, Buns & Brews ha conquistado oficialmente la corona, aunque deberíamos decir, más bien, la espátula dorada, por haber ganado el premio a la mejor hamburguesa del condado de Gwinnett en la Semana de la Hamburguesa de Explore Gwinnett 2025. Honestamente, ¿acaso le sorprende a alguien? En lo absoluto.

Este año se jugaron el todo por el todo con su Smoke House Smash Bruger, una deliciosa maravilla de doble capa de carne, queso derretido, salchicha alemana (¿por qué no?), tocino crujiente, palitos de cebolla y un chorrito de salsa BBQ. No fue una simple hamburguesa; fue toda una experiencia. Es una de esas experiencias fabulosas, en las que uno necesita muchas servilletas, pero que deja felices a nuestras papilas gustativas y llorando a la competencia.

La gente de Norcross dijo presente, votó y comprobó que en nuestra ciudad sabemos lo que es la buena cocina cuando la probamos. Los campeones de B&W no se limitaron a ganar: acabaron con todos, se comieron al resto y aplastaron a todos en su camino para ganar por segundo año consecutivo. Los dioses de las hamburguesas hablaron y eligieron a su favorita.

¿Y qué viene ahora? Sin duda, ¡otro año de supremacía en el mundo de las hamburguesas! Hasta que eso suceda, no dejen de ir a B&W Burgers a celebrar con un bocado de grandeza bien ganada. Norcross sigue siendo el reino del sabor que conocemos y tanto nos gusta. ¡A lograrlo de nuevo en el 2026!

HABLEMOS DE LOS ÁRBOLES

por Charlie Riehm, integrante de la Junta de Preservación de Árboles

Al empezar sus labores de jardinería primaveral, ¡asegúrese de reponer o colocar mantillo (*mulch*) alrededor de sus árboles! El mantillo puede hacer mucho más que mejorar el atractivo visual de su jardín. Cuando elije el tipo adecuado de mantillo y lo coloca de la manera correcta, puede mejorar considerablemente la salud de sus árboles con el paso del tiempo.

El mantillo cumple con diferentes funciones vitales en el cuidado de los árboles:

- **Retención de la humedad:** El mantillo ayuda a retener la humedad del suelo, al reducir la evaporación.
- **Supresión de maleza:** El mantillo bloquea la luz del sol, lo que impide que germinen las hierbas malas y que compitan con las raíces de los árboles.
- **Salud del suelo:** El mantillo orgánico se descompone con el paso del tiempo y le agrega al suelo nutrientes de mucho valor que mejoran su estructura.
- **Protección:** El mantillo actúa como un aislante, lo que protege a las raíces de los árboles de las temperaturas extremas y actúa como una barrera que cubre los troncos de los árboles de los daños que pueden ocasionar las cortadoras de césped.

El mantillo orgánico está compuesto de materiales naturales que se descomponen rápidamente y contribuyen con materia orgánica que enriquece el suelo. Los mantillos orgánicos más comunes incluyen las astillas de madera, el mantillo de corteza, el abono, el mantillo de hojas y las agujas de pino, que son adecuados para las plantas acidófilas (que necesitan suelos ácidos). Elija el tipo de mantillo que satisfaga sus necesidades relacionadas a la adición de nutrientes, retención de la humedad, aislamiento y apariencia.

El mantillo inorgánico está compuesto de materiales que no se descomponen, tales como la gravilla, el caucho y las láminas de plástico. Aunque estos no mejoran la fertilidad del suelo, pueden ofrecer otros beneficios, tales como suprimir la maleza, retener la humedad y contribuir a la estética de su paisaje.

La colocación de mantillo alrededor de los árboles es una práctica de importancia crucial para los dueños de propiedades que quieren crear un paisaje bello y floreciente. Aprenda a evitar los errores comunes y reponga el mantillo cada vez que sea necesario, para garantizar que sus árboles sigan sanos con el paso del tiempo.



SOSTENIBILIDAD

CONSEJO DEL MES



3 MANERAS DE REDUCIR EL USO DE LA ENERGÍA ELÉCTRICA

1. Ajuste el termostato. Con tan sólo ajustar el termostato a 3 grados más durante los meses más cálidos, o al revés en los meses más fríos, puede lograr reducciones importantes en el uso anual de energía eléctrica.

2. Desenchufe los artefactos electrónicos, tales como ventiladores, calentadores y televisores cuando no los esté usando o se vaya de vacaciones.

3. Instale paneles solares. Se permite el uso de paneles solares en la ciudad para áreas residenciales y comerciales, aunque se requieren permisos.



PARA ESTAR INFORMADO

MOVIE LUNES



12 de mayo

Wicked



27 de mayo

Inside Out 2
(Del revés 2)

¡Luces, cámaras, acción! Sumérjase en la magia del cine con los Lunes de película de Norcross en el **Centro Comunitario y de Artes Culturales**. Acompáñenos todos los segundos y cuartos lunes del mes para disfrutar de una película gratuita y meriendas ligeras.

Con horarios de proyección a la **1:30 y 6:30 p.m.**, ¡prepárese para una doble diversión! ¡Busque sus palomitas de maíz y acomódese para pasar una tarde de película!

Tenga en cuenta que, debido al feriado oficial del Día de los Caídos (Memorial Day), el segundo lunes de película del mes será el martes 27 de mayo. ¡Cambia el día, pero se mantiene la misma diversión!



CONMEMORACIÓN DEL DÍA DE LOS CAÍDOS (MEMORIAL DAY)

Lunes 26 de mayo
11:30 a.m. • Parque Thrasher



¡Prepárese para celebrar el Día de los Caídos (Memorial Day) de manera significativa! Acompáñenos a una emocionante conmemoración en la que disfrutará de perros calientes gratis y podrá escuchar el mensaje inspirador del funcionario del Departamento de Policía de Norcross, el veterano Terry Schaefer.

Disfrute de un animado programa y escuche las sentidas palabras del Alcalde Newton y la imponente ejecución musical de la banda militar 116th Army Band. Es un día en el que honramos a los caídos, la pasamos bien y disfrutamos del espíritu comunitario. ¡Un día que no querrá perderse!



FERIADOS OFICIALES

La ciudad de Norcross informa que el Ayuntamiento permanecerá cerrado el lunes 26 de mayo por tratarse del feriado oficial del Día de los Caídos (Memorial Day). Las operaciones normales se reanudarán el martes 27 de mayo.

Tenga en cuenta que los servicios de recolección de basura y reciclaje tendrán un retraso de un día del martes al sábado, y no se prestará servicio el lunes 26 de mayo.

Le agradecemos su comprensión y le deseamos un día feriado seguro y agradable.

RECORRIDO POR EL CEMENTERIO HISTÓRICO

18 de mayo • 2:00 p.m. • Cementerio de la ciudad de Norcross

Acompañe al historiador local Gene Ramsay en este animado viaje que lleva al pasado de Norcross. Explore la zona en este recorrido por el cementerio histórico, descubra las historias de los fundadores de nuestra ciudad y descifre los misterios que rodean a los nombres de nuestras calles mientras escucha anécdotas interesantes de hechos sucedidos entre 1915 y 1923. Este recorrido interesante promete ser una combinación de momentos divertidos, de aprendizaje y de contacto con la historia única que da forma a Norcross. ¡No se pierda esta oportunidad de vivir la historia de una manera totalmente nueva! La entrada es gratis. Confirme su asistencia (RSVP) sólo para asegurar su cupo.

**ESCANEE O HAGA CLIC
AQUÍ PARA CONFIRMAR
SU ASISTENCIA (RSVP):**



GALERÍA Y ESTUDIOS DE NORCROSS



1 de mayo a 7 de junio • Exposición 'Pigments of the Imagination'

Explore la muestra 'Pigments of the Imagination' (Pigmentos de la imaginación), una nueva y dinámica exposición en la Galería y Estudios de Norcross, desde el 1 de mayo, hasta el 7 de junio. Sumérjase en esta colección de una expresión artística de ricos colores que despierta la creatividad y nos inspira a meditar.

Además, acompáñenos en la recepción oficial el domingo 18 de mayo, de 4:00 a 6:00 p.m., para celebrar esta increíble exposición y conectarse con otros amantes del arte.

3 de mayo al 16 de junio • 'Artista del mes'

Descubra el cautivador collage y la escultura artística de Adam Faust, artista que tiene su base en Atlanta y director de operaciones del Callanwolde Fine Arts Center. Se estará exhibiendo en el 45 South Café durante todo el mes de mayo. Disfrute sus creaciones únicas que invitan a pensar, mientras se deleita con su café y dulces favoritos.

3 y 4 de mayo • Curso de pintura abstracta de flores

Lo invitamos a participar en este curso que se dictará el sábado 3 y el domingo 4 de mayo, de 10:00 a.m. a 1:00 p.m. Dele rienda suelta a su creatividad en este curso de pintura abstracta de flores que impartirá la renombrada artista Chitra Ramanathan. Explore la diversión y las técnicas únicas de la pintura de flores en un estilo abstracto.

9 al 17 de mayo • Exposición 'Reflections at The Rectory'

Disfrute la cautivadora muestra fotográfica de Ashley Lynch en el Centro Comunitario y de Artes Culturales, que se exhibirá hasta el viernes 9 de mayo. Luego, sumérjase en la exposición 'Reflections at The Rectory' (Reflexiones en The Rectory), que exhibirá las obras de 36 talentosos alumnos de las escuelas Paul Duke STEM y Norcross High, entre el sábado 10 y el sábado 17 de mayo.

Para más información sobre los horarios de la exposición y los talleres, ingrese a: norcrossgalleryandstudios.org.

COMPAÑÍA DE TEATRO LIONHEART

2 al 18 de mayo • 'The House of Blue Leaves'

La compañía de teatro Lionheart se complace en presentar 'The House of Blue Leaves' (La Casa de las hojas azules), de John Guare, nominada al Tony en la categoría de Mejor Obra Teatral. Las entradas cuestan \$18 para los adultos y \$16 para personas de la tercera edad, estudiantes o militares. Disfrute el delicioso postre que se sirve durante el entreacto. Hay funciones los viernes y sábados a las 7:30 p.m., y las matinés del domingo a las 2:00 p.m. También habrá una matiné especial el sábado 17 de mayo, a las 2:00 p.m. ¡No se la pierda!



31 de mayo • "Chaos Theory's Improv Comedy"

Prepárese para una noche de humor espontáneo con el espectáculo de Chaos Theory's Improv Comedy en el Teatro Lionheart el sábado 31 de mayo, a las 7:30 p.m. Las entradas cuestan \$12. ¡Una fabulosa manera de disfrutar la noche! La obra es apta para personas de más de 16 años.

7 de junio • ShakesBEER: Much Ado About Nothing

Lo esperamos el sábado 7 de junio, a las 7:30 p.m., en el Teatro Lionheart para que disfrute de una divertida trama de Shakespeare, ShakesBEER: Much Ado About Nothing (Mucho ruido y pocas nueces). ¡Disfrute con los juegos, risas y mucha diversión! Las entradas cuestan \$18. La obra es apta sólo para personas de más de 18 años. ¡No se la pierda!

Para más información o para comprar las entradas, ingrese a lionhearttheatre.org.

**MÁRQUELO EN SU
CALENDARIO**

12 DE MAYO

Lunes de película: Wicked, 1:30 y 6:30 p.m.,
Centro Comunitario y de Artes Culturales

18 DE MAYO

Recorrido histórico por el cementerio, 2:00 p.m., Cementerio de la ciudad de Norcross

23 DE MAYO

Serie de conciertos de verano: Side Piece, de 7:30 a 9:30 p.m., parque Thrasher

26 DE MAYO

Feriado oficial del Día de los Caídos (Memorial Day). El Ayuntamiento permanecerá cerrado.

26 DE MAYO

Conmemoración del Día de los Caídos (Memorial Day), 11:30 a. m., parque Thrasher

27 DE MAYO

Lunes de película: Inside Out 2 (De revés 2), 1:30 y 6:30 p.m.,
Centro Comunitario y de Artes Culturales



Scan to get
the Spanish
Newsletter!
¡Escanee aquí para
recibir el boletín en
español!